Páipéar Comhairle ó ÚNM maidir le Teanga agus Téarmaíocht Míchumais

Meitheamh 2022



## Clár Ábhar

[Páipéar Comhairle ó ÚNM maidir le Teanga agus Téarmaíocht Míchumais 1](#_Toc111903300)

[Clár Ábhar 2](#_Toc111903301)

[Réamhrá 3](#_Toc111903302)

[Cúlra 3](#_Toc111903303)

[Samhlacha míchumais 3](#_Toc111903304)

[Teanga ‘duine ar dtús agus’ ‘féiniúlacht ar dtús’ 4](#_Toc111903305)

[UNCRPD agus teanga 6](#_Toc111903306)

[Teanga agus pobal na mBodhar 6](#_Toc111903307)

[Moltaí 7](#_Toc111903308)

[1. Glac cur chuige atá curtha i gcomhthéacs agus solúbtha 7](#_Toc111903309)

[2. Fiafraigh de dhaoine cé na téarmaí is fearr leo 8](#_Toc111903310)

[3. Seachain teanga leighis 9](#_Toc111903311)

[4. Seachain steiréitíopaí 9](#_Toc111903312)

[5. Seachain sofhriotail 9](#_Toc111903313)

[6. Seachain teanga dhiúltach 10](#_Toc111903314)

[Gluais 10](#_Toc111903315)

[Téarmaí nár cheart a úsáid 10](#_Toc111903316)

[An bhrí le téarmaí coitianta 16](#_Toc111903317)

[Iarscríbhinn 1: Mionsonraí an chomhairliúcháin 21](#_Toc111903318)

[Iarscríbhinn 2: Acmhainní teanga ó Eagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas 22](#_Toc111903319)

# Réamhrá

Tá sé mar chuspóir leis an bpáipéar seo treoir phraiticiúil a thabhairt do Ranna agus do chomhlachtaí poiblí maidir leis an teanga ba cheart a úsáid i ndáil le míchumas chun freastal ar bhealach measúil ar na téarmaí difriúla is fearr le daoine faoi mhíchumas. Tugtar faisnéis chúlra ábhartha sa pháipéar sula leagtar amach na moltaí uainn. Áirítear leis an bpáipéar freisin gluais ina n-achoimrítear liosta de na téarmaí nach moltar a úsáid agus de na téarmaí a mholtar a úsáid ina n-áit. Cuimsítear ann freisin gluais de roinnt téarmaí a úsáidtear go coitianta.

Tá a bhfuil sa pháipéar seo bunaithe ar athbhreithniú a rinneadh ar litríocht ábhartha, ar an gcomhairliúchán a sheol an tÚdarás Náisiúnta Míchumais (ÚNM) le hEagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas agus le geallsealbhóirí eile (féach Iarscríbhinn 1), agus ar fhionnachtana ón gcomhairliúchán ar chomhordaigh an Roinn Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige é ar an tuarascáil Stáit is Páirtí chuig an gCoiste um Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas (UNCRPD).

Foilsíodh dréachtleagan den pháipéar seo i mí Aibreáin 2022. Scaipeadh é ar Eagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas, ar gheallsealbhóirí eile sochaí sibhialta agus ar oifigigh phoiblí le haghaidh aiseolais. Forbraíodh an leagan athbhreithnithe, a foilsíodh i mí an Mheithimh 2022, ar bhonn an aiseolais a fuarthas. Aithníonn ÚNM go n-athraíonn teanga le himeacht ama. Dá bhrí sin, tá sé beartaithe go n-athbhreithneofar an páipéar seo ó am go chéile agus go n-athrófar chun dáta é de réir mar is gá.

# Cúlra

## Samhlacha míchumais

Tá athrú tagtha ar an dóigh ina dtuigtear míchumas, rud a bhfuil impleachtaí aige don teanga a úsáidimid. Sa tSamhail Leighis, meastar gurb é atá i míchumas ná ‘fadhb’ leighis atá lonnaithe laistigh den duine aonair. Is é an toradh atá air sin ná go sainmhínítear míchumas maidir le lagú duine is féidir ‘a leigheas’ trí idirghabháil na heolaíochta leighis.[[1]](#footnote-1) Meastar gur othair nó úsáideoirí seirbhíse iad daoine aonair, in ionad iad a bheith ina ngníomhairí gníomhacha ina saol féin.[[2]](#footnote-2) Os a choinne sin, leagtar béim sa tSamhail Shóisialta ar ‘bhacainní míchumasaithe’ a eascraíonn as tosca eacnamaíocha agus timpeallachta agus dearcthaí sóisialta a fhágann nach féidir le daoine faoi mhíchumas páirt iomlán a ghlacadh sa tsochaí. [[3]](#footnote-3) Agus é fréamhaithe i gcearta míchumais, meastar sa chur chuige sin gur le fáil laistigh den tsochaí agus den easpa cuimsithe atá inti atá an fhadhb, in ionad í a bheith le fáil ina bhfuil ‘cearr’ leis an duine aonair. Aithnítear go forleathan gur chomhlíon an tsamhail shóisialta ról suntasach i gCoinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas (UNCRPD) a mhúnlú.[[4]](#footnote-4)

Léirítear é sin sa bhrollach a ghabhann leis an gCoinbhinsiún ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas, ina sonraítear an méid seo a leanas:

Á aithint gur coincheap a bhíonn ag athrú é míchumas agus go n-eascraíonn míchumas as an idirghníomhaíocht idir daoine a bhfuil laguithe orthu agus bacainní timpeallachta agus de chineál dearcaidh a chuireann bac lena rannpháirtíocht iomlán éifeachtach sa tsochaí ar bhonn comhionann le daoine eile.[[5]](#footnote-5)

## Teanga ‘duine ar dtús agus’ ‘féiniúlacht ar dtús’

Tá athruithe den chineál céanna tagtha chun cinn maidir le teanga. Níltear ar aon tuairim ar cén teanga ba cheart a úsáid i ndáil le míchumas. Dá ainneoin sin, is ann do dhá phríomhchineál cur chuige a dtagraítear go coitianta dóibh sa litríocht agus i bhfionnachtana an chomhairliúcháin araon. Is minic a thugtar an cur chuige ‘duine ar dtús’ agus an cur chuige ‘féiniúlacht ar dtús’ nó ‘samhla sóisialta’ orthu sin.

I dteanga ‘duine ar dtús’, déantar tagairt don duine roimh thagairt a dhéanamh don mhíchumas. Áirítear leis na samplaí de theanga ‘duine ar dtús’ téarmaí amhail ‘daoine a bhfuil míchumas orthu’, ‘duine a bhfuil uathachas air/uirthi’ agus ‘duine a bhfuil míchumas intleachta air/uirthi’. Tá sé mar aidhm leis an gcur chuige sin béim a leagan ar an bhfíric gurb é atá i nduine, thar rud ar bith eile, ná neach daonna atá i dteideal chearta an duine. Is fearr leis na Náisiúin Aontaithe teanga ‘duine ar dtús’ a úsáid[[6]](#footnote-6) agus tá sí le feiceáil sa Choinbhinsiún ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas. Ní cur chuige a bhfuil glacadh uilíoch leis é, áfach.

Is minic a thugtar teanga ‘féiniúlacht ar dtús’ nó samhla sóisialta ar an dara cur chuige coitianta. Áirítear le samplaí den teanga sin téarmaí amhail ‘duine faoi mhíchumas’ nó ‘duine uathach’. Luann na daoine sin atá i bhfabhar an chuir chuige sin go léirítear i dteanga ‘duine ar dtús’ tuiscint samhla leighis ar mhíchumas, áit a meastar an lagú atá ar dhuine a bheith ar leithligh uaidh/uaithi agus, dá bhrí sin, gur rud é atá le deisiú nó le leigheas. Ina ionad sin, tá sé mar aidhm le teanga ‘féiniúlacht ar dtús’ nó samhla sóisialta béim a leagan ar an bhfíric gurb iad bacainní sa timpeallacht agus sa tsochaí, agus ní an lagú atá orthu, a mhíchumasaíonn daoine. Leis sin, aistrítear an aird amach ón duine aonair ‘a dheisiú’ agus i dtreo sochaí níos cuimsithí a chruthú trí dhearcthaí a athrú agus trí inrochtaineacht a fheabhsú do chách.

Aithníonn ÚNM teanga ‘duine ar dtús’ agus teanga ‘féiniúlacht ar dtús’/samhla sóisialta araon. Sa chomhairliúchán a sheolamar sa bhliain 2021 le hEagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas,[[7]](#footnote-7) chuir a bhformhór a thug aiseolas, ach ní gach ceann díobh, in iúl gurbh fhearr leo go n-úsáidfí teanga ‘féiniúlacht ar dtús’. Tugtar faoi deara go háirithe gurbh fhearr le geallsealbhóirí a bhfuil míchumas intleachta orthu go n-úsáidfí teanga ‘duine ar dtús’. Chuir siad in iúl gurbh é an téarma ‘duine a bhfuil míchumas intleachta air/uirthi’, agus ní an téarma ‘duine faoi mhíchumas intleachta’, an téarma is fearr leo. De bhreis air sin, aimsíodh sna fionnachtana comhairliúcháin a fuarthas ón Roinn Tithíochta, Rialtais Áitiúil agus Oidhreachta gur fearr lena lán daoine a bhfuil deacracht meabhairshláinte acu nó a bhfuil míchumas síceasóisialta orthu go n-úsáidfí teanga ‘duine ar dtús’.[[8]](#footnote-8)

Luadh sa Tuarascáil ó na Comhairliúcháin leis an bPobal agus le Geallsealbhóirí[[9]](#footnote-9) ar an dréacht-Tuarascáil Stáit is Páirtí ó Éirinn ar UNCRPD go bhfuarthas aiseolas measctha i leith na téarmaíochta a úsáideadh sa Dréacht-Tuarascáil Stáit, áit arbh fhearr le roinnt daoine go n-úsáidfí an téarma ‘daoine faoi mhíchumas’ agus arbh fhearr le daoine eile go n-úsáidfí an téarma ‘daoine a bhfuil míchumas orthu’. Leagadh béim i dtuarascáil achoimre ar na haighneachtaí a fuair an Roinn Leanaí, Comhionannais, Míchumais, Lánpháirtíochta agus Óige ar an Dréacht-Tuarascáil Stáit is Páirtí freisin ar an bhfíric go raibh tuairimí difriúla ann ar an teanga a úsáideadh sa Tuarascáil Stáit.[[10]](#footnote-10)

Aithníonn ÚNM freisin go ndeir roinnt daoine faoi mhíchumas/daoine a bhfuil míchumas orthu nach dtagann siad faoi cheachtar téarma. Mar shampla, ní gá go ndeir roinnt daoine scothaosta a bhfuil míchumas orthu, roinnt daoine a bhfuil míchumas dofheicthe orthu (lena n-áirítear deacrachtaí meabhairshláinte) agus daoine de phobal na mBodhar go bhfuil siad faoi mhíchumas.

## UNCRPD agus teanga

Léirítear an cur chuige ‘duine ar dtús’ sa teanga a úsáidtear i gCoinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas, áit a n-úsáidtear an téarma ‘daoine a bhfuil míchumas orthu’ ar a fud. Fiú má tá UNCRPD daingnithe acu, áfach, níl aon chosc ar thíortha a gcur chuige féin a ghlacadh i leith teanga. Mar shampla, aimsíodh in athbhreithniú a rinne an Roinn Tithíochta, Rialtais Áitiúil agus Oidhreachta go n-úsáideann Sasana, an Bhreatain Bheag agus an Nua-Shéalainn teanga ‘féiniúlacht ar dtús’ (e.g., ‘duine faoi mhíchumas’) ina straitéisí náisiúnta míchumais. Glacann na Náisiúin Aontaithe leis na húsáidí malartacha teanga sin.[[11]](#footnote-11)

## Teanga agus pobal na mBodhar

Is ann do bhreithniúcháin ar leith ar cheart do dhaoine bheith ar an eolas fúthu maidir le teanga agus pobal na mBodhar. Leagadh béim ar na breithniúcháin sin inár gcomhairliúchán le Cumann Bodhar na hÉireann. Leis an Acht um Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, 2017, aithníodh an ceart atá ag úsáideoirí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann chun Teanga Chomharthaíochta na hÉireann a úsáid mar theanga dhúchais dóibh. Deir daoine de phobal na mBodhar a úsáideann Teanga Chomharthaíochta na hÉireann mar theanga roghnaithe dóibh gur baill de ghrúpa mionlaigh chultúrtha nó teanga iad, in ionad a rá gur daoine a bhfuil míchumas orthu iad. Is ann freisin do dhaoine bodhra agus do dhaoine nach bhfuil an éisteacht go maith acu agus nach n-úsáideann Teanga Chomharthaíochta na hÉireann agus ar féidir go ndeir nó nach ndeir siad go bhfuil siad faoi mhíchumas. In amanna, litrítear an focal ‘bodhar’ le litir ‘b’ sa chás íochtair (‘bodhar’) nó le litir ‘B’ sa chás uachtair (‘Bodhar’) chun idirdhealú a dhéanamh idir na daoine sin a úsáideann Teanga Chomharthaíochta na hÉireann agus na daoine sin nach ndéanann amhlaidh.

Nuair a litrítear é le litir ‘B’ sa chás uachtair, tagraítear leis an téarma ‘Bodhar’ do gach duine atá Bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu agus a deir, ón taobh cultúrtha de, go bhfuil siad Bodhar, lena n-áirítear roinnt daoine a bhfuil ionphlanduithe cochla nó áiseanna éisteachta acu. Úsáideann an grúpa sin Teanga Chomharthaíochta na hÉireann mar theanga roghnaithe dó. Nuair a litrítear an focal le litir ‘b’ sa chás íochtair, tagraítear do na daoine sin ar fearr leo modhanna eile cumarsáide, lena n-áirítear Béarla, léamh beola agus scríbhneoireacht, agus ar féidir nach n-úsáideann siad Teanga Chomharthaíochta na hÉireann nó nach bhfuil baint acu le pobal na mBodhar. I roinnt cásanna, úsáidtear an téarma ‘bodhar/Bodhar’. Sa chás seo, tagraítear le húsáid na litreach ‘b’ sa chás íochtair agus le húsáid na litreach ‘B’ sa chás uachtair araon do na daoine uile sin a deir go bhfuil siad Bodhar ón taobh cultúrtha de agus do na daoine sin nach ndéanann amhlaidh.[[12]](#footnote-12) Aithníonn ÚNM go mbíonn a roghanna pearsanta féin ag gach duine aonair.

# Moltaí

## Glac cur chuige atá curtha i gcomhthéacs agus solúbtha

Aithníonn ÚNM gur téarmaí bailí dlisteanacha iad na téarmaí ‘duine a bhfuil míchumas air/uirthi’ agus ‘duine faoi mhíchumas’. Chun na téarmaí difriúla ar fearr le daoine difriúla iad a úsáid a aithint, tá sé beartaithe ag ÚNM cur chuige solúbtha a ghlacadh, agus an dá théarma sin á n-úsáid go hinmhalartaithe. Leanfaidh ÚNM leis an téarma ‘daoine a bhfuil míchumas orthu’ a úsáid agus é ag déanamh tagairt dhíreach do UNCRPD.

D’fhéadfadh Ranna agus comhlachtaí poiblí smaoineamh ar ráiteas a chur leis na doiciméid uathu chun míniú a thabhairt ar an teanga atá roghnaithe acu. Is é atá thíos ná samplaí de ráitis a chuirfidh ÚNM isteach sna tuarascálacha uaidh:

Sampla 1: Sa tuarascáil seo, úsáidtear na téarmaí “daoine a bhfuil míchumas orthu” agus “daoine faoi mhíchumas” ar bhealach inmhalartaithe. Aithníonn a lán daoine sa ghluaiseacht ar son cearta míchumais in Éirinn go bhfuil an téarma ‘daoine faoi mhíchumas’ ag teacht le samhail ceart sóisialta agus chearta an duine de mhíchumas, ós rud é go meastar go n-aithnítear leis an fhíric gurb iad bacainní sa timpeallacht agus sa tsochaí a mhíchumasaíonn daoine a bhfuil lagú orthu. Mar sin féin, aithnímid freisin gur fearr le daoine eile go n-úsáidfí an téarma “daoine a bhfuil míchumas orthu” de bharr na tuisceana atá sa téarma sin ó nádúr gurb é atá iontu, thar rud ar bith eile, ná neacha daonna a bhíonn i dteideal chearta an duine. Tá sé sin ag teacht freisin leis an teanga a úsáidtear in UNCRPD. Aithnímid gur fearr lena lán daoine a bhfuil míchumas intleachta orthu agus lena lán daoine a bhfuil deacracht meabhairshláinte acu nó a bhfuil míchumas síceasóisialta orthu go n-úsáidfí teanga ‘duine ar dtús’. Aithnímid freisin go ndeir roinnt daoine nach dtagann siad faoi cheachtar téarma. Is féidir leat an ráiteas iomlán uainn faoi theanga a léamh anseo [nasc].

Sampla 2: Sa tuarascáil seo, úsáidtear an téarma ‘Bodhar’ le litir ‘B’ sa chás uachtair nuair a thagraítear do na daoine sin atá Bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu agus a deir, ón taobh cultúrtha agus teangeolaíoch de, go bhfuil siad ina gcuid dhílis de phobal na mBodhar agus a úsáideann Teanga Chomharthaíochta na hÉireann mar chéad teanga dóibh nó mar theanga roghnaithe dóibh. Úsáidtear litir ‘b’ sa chás íochtair chun tagairt do na daoine sin atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu agus a deir, ón taobh cultúrtha agus teangeolaíoch de, nach bhfuil siad ina mbaill de phobal na mBodhar. Úsáidtear an téarma ‘bodhar/Bodhar’ chun tagairt don dá ghrúpa. Is féidir leat an ráiteas iomlán uainn faoi theanga a léamh anseo [nasc].

## Fiafraigh de dhaoine cé na téarmaí is fearr leo

Ní hionann daoine faoi mhíchumas agus grúpa aonchineálach agus d’fhéadfadh go n-aithneodh siad iad féin ar bhealaí éagsúla. Ina theannta sin, bíonn teanga ag athrú agus ag éabhlóidiú le himeacht ama. Is iad Eagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas na heagraíochtaí is oiriúnaí do chomhairle a thabhairt maidir leis an teanga is cothroime le dáta. Tá treoirlínte maidir le teanga ag a lán Eagraíochtaí náisiúnta do Dhaoine faoi Mhíchumas ar a suíomh Gréasáin, ar treoirlínte iad a forbraíodh i gcomhar lena mbaill (féach Iarscríbhinn 2). Is féidir go mbeidh tuairimí difriúla ag Eagraíochtaí difriúla do Dhaoine faoi Mhíchumas. Is féidir cur chuige solúbtha atá measúil ar gach duine a ghlacadh.[[13]](#footnote-13) Nuair atáthar ag labhairt le duine faoi mhíchumas i gcomhairliúchán nó i gcruinniú, is fearr i ngach cás fiafraí de dhuine cén téarma is fearr leis/léi maidir leis an dóigh ar cheart tagairt dó/di.

## Seachain teanga leighis

Ní hionann míchumas agus riocht sláinte is gá a dheisiú nó a leighis. Níor cheart teanga leighis a úsáid ach amháin má táthar i suíomh iomchuí. Mar shampla, níor cheart an téarma “othair” a thabhairt ar dhaoine a bhfuil míchumas orthu ach amháin má tá siad ag fáil cúram leighis. Níor cheart daoine faoi mhíchumas a lipéadú le diagnóis ach oiread. Mar shampla, tá an téarma “Neamhord Speictream an Uathachais” maslach lena lán daoine i bpobal an uathachais. Ina ionad sin, is féidir leat “duine uathach” a rá.

Is ann do roinnt suíomhanna inar féidir go mbeidh sé cuí teanga leighis a úsáid. Mar shampla, i suíomh cliniciúil nó mar thagairt do reachtaíocht ar leith. Mar sin féin, níor cheart teanga leighis a úsáid ach amháin sna comhthéacsanna sin ina bhfuil cuspóir sonrach ábhartha léi.

## Seachain steiréitíopaí

Is eol do ÚNM gurb amhlaidh, i gcás a lán daoine faoi mhíchumas, atá an toradh atá ar fhocail amhail “inspioráideach” nó “cróga” a úsáid chun cur síos ar dhuine faoi mhíchumas atá ag déanamh gnáthghníomhaíochtaí laethúla ná gur féidir a mhaíomh gur rud neamhghnách é go n-éiríonn le daoine faoi mhíchumas nó go maireann siad saol sásúil, cé go bhfuil dea-rún ag daoine agus na focail sin á rá acu. Mar an gcéanna, is féidir gur rud díspeagúil é a lua go ndearna duine an míchumas atá air/uirthi “a shárú”. Is féidir le daoine faoi mhíchumas na réimsí spéise, na cineálacha cumais agus na héachtaí céanna is atá ag daoine nach bhfuil faoi mhíchumas a bheith acu agus bíonn siad acu dáiríre.

Is minic a chuirtear daoine faoi mhíchumas ar áireamh sa chatagóir “grúpaí soghonta” i gcreataí beartais agus i straitéisí ar an leibhéal idirnáisiúnta agus ar an leibhéal náisiúnta araon. Tá sé tábhachtach, áfach, gan daoine faoi mhíchumas a léiriú mar dhaoine a bhíonn soghonta ó nádúr. Éiríonn daoine a bhfuil míchumas orthu ina ndaoine soghonta de dheasca na mbacainní míchumasaithe atá ann sa tsochaí, agus ní de dheasca an ‘lagaithe’ atá orthu. Leis an gcur chuige sin, aistrítear an dearcadh amach ó atharthaíochas agus ó chosaint agus i dtreo cumhachtaithe agus i dtreo aitheantas a thabhairt do dhaoine faoi mhíchumas mar dhaoine a bhfuil cearta acu.

## Seachain sofhriotail

Is féidir le roinnt daoine faoi mhíchumas a mheas gur téarmaí mórchúiseacha iad sofhriotail amhail “a bhfuil cumas difriúil aige/aici” agus “mí-CHUMAS” (áit a leagtar béim ar an gcuid lena mbaineann ‘cumas’ trí cheannlitreacha nó téacs trom a úsáid). Cé gur féidir gurb é an rún ná díriú ar na láidreachtaí atá ag duine aonair, is féidir leis a fhágáil go n-aistreofar an aird amach ó na bacainní sóisialta agus timpeallachta is cúis le timpeallacht míchumasaithe do dhuine aonair.

## Seachain teanga dhiúltach

Tá sé tábhachtach gan daoine a bhfuil míchumas orthu a léiriú mar ábhair thrua. Is míchuí atá téarmaí amhail “fulaingíonn sé/sí ó rud”, “buailte ag rud” agus “teoranta do chathaoir rothaí”. Léirítear leo go bhfuil daoine faoi mhíchumas gan chumhacht agus maítear droch-cháilíocht beatha leo. Chomh maith leis sin, tarraingítear leo an aird ar an lagú atá ar an duine, in ionad béim a leagan ar an easpa cuimsithe nó inrochtaineachta atá ann laistigh den timpeallacht nó den tsochaí. Ina ionad sin, is féidir leat a rá go bhfuil duine “faoi mhíchumas”, “go bhfuil míchumas air/uirthi” nó “go n-úsáideann sé/sí cathaoir rothaí”. Mar an gcéanna, tá fochialla atá diúltach agus is cúis le stiogmatú i gceist le cur síos ar mhíchumas duine ó thaobh “neamhoird” de agus ba cheart é sin a sheachaint.

# Gluais

## Téarmaí nár cheart a úsáid

Cé go bhfuil éagsúlacht ann sa téarmaíocht míchumais ar fearr le daoine difriúla í, tá téarmaí ann nach bhfuil molta toisc nach bhfuil siad measúil ar dhaoine faoi mhíchumas. Ní liosta uileghabhálach é an liosta thíos. Mar sin féin, tá sé mar aidhm leis roinnt treorach praiticiúla agus míniú a thabhairt maidir leis na téarmaí nár cheart a úsáid, mar aon le téarmaí malartacha eile a thabhairt (Tábla 1).

Tabhair faoi deara go gcuimsítear sa tábla thíos teanga is cúis le stiogmatú agus a d’fhéadfadh a bheith gríosaitheach.

Tábla 1: Téarmaí nár cheart a úsáid agus téarmaí malartacha molta

| Téarma nár cheart a úsáid | Cén fáth? | Téarma malartach molta |
| --- | --- | --- |
| **An lucht míchumais** | Ní léirítear le frásaí uileghabhálacha amhail ‘na daill’, ‘na bodhair’ nó ‘an lucht míchumais’ indibhidiúlacht, comhionannas agus dínit na ndaoine a bhfuil míchumas orthu. | Daoine faoi mhíchumas; daoine a bhfuil míchumas orthu |
| **Éislinneach** | Is téarma is cúis le stiogmatú é seo. | Duine faoi mhíchumas; duine a bhfuil míchumas air/uirthi |
| **Teoranta do chathaoir rothaí; sáinnithe i gcathaoir rothaí** | Tairgtear soghluaisteacht, saoirse agus neamhspleáchas le cathaoireacha rothaí. Buanaítear steiréitíopaí diúltacha dochracha nuair a úsáidtear teanga dhiúltach. | Úsáideoir cathaoir rothaí; duine a úsáideann cathaoir rothaí |
| **Fulaingíonn sé/sí ó rud (e.g., asma)** | Is téarma diúltach é seo. | Tá rud (e.g., asma) air/uirthi |
| **Íospartach ruda** | Is teanga is cúis le stiogmatú í sin, áit a gcuirtear duine aonair i ról éighníomhach mar ábhar trua. | Duine faoi mhíchumas; duine a bhfuil míchumas air/uirthi |
| **Normálta; ag forbairt go normálta** | Nuair a úsáidtear an téarma seo chun tagairt do dhaoine nach bhfuil faoi mhíchumas, maítear gur rud mínormálta é a bheith faoi mhíchumas, rud is cúis le stiogmatú. | Duine nach bhfuil faoi mhíchumas. |
| **Duine a bhfuil corp ábalta aige/aici**  | Maítear leis an téarma seo nach bhfuil ‘corp ábalta’ ag gach duine faoi mhíchumas. Tarraingítear aird leis ar an ‘lagú’ atá ar an duine, in ionad í a tharraingt ar an easpa cuimsithe sa tsochaí do dhaoine faoi mhíchumas.Is féidir leis eispéireas na ndaoine faoi mhíchumas nach bhfuil lagú fisiciúil orthu a léirscriosadh. | Duine nach bhfuil faoi mhíchumas |
| **Speisialta** | Is téarma sofhriotalach é seo agus is féidir leis a bheith díspeagúil. | Duine faoi mhíchumas; duine a bhfuil míchumas air/uirthi |
| **‘Speisialta’ i gcomhthéacs oideachais, e.g., scoil speisialta, rang speisialta, dalta RSO (Riachtanas Speisialta Oideachas)** | Is féidir leis an téarma seo a bheith díspeagúil do leanaí agus daltaí atá faoi mhíchumas agus is é an toradh a bhíonn air in amanna ná go ndéantar difríocht idir iadsan agus leanaí agus daltaí eile. Is féidir le teanga lena ndéantar difríocht idir leanaí agus daltaí atá faoi mhíchumas agus leanaí agus daltaí eile buanú a dhéanamh ar smaointe gurb ann do chórais oideachais atá scartha nó leithscartha, in ionad a bheith ag tacú leis an aistriú i dtreo oideachas cuimsitheach mar atá beartaithe ag UNCRPD.[[14]](#footnote-14)Aithnímid, áfach, go n-úsáidtear an téarma seo i reachtaíocht, e.g., an tAcht um Oideachas do Dhaoine a bhfuil Riachtanais Speisialta Oideachais Acu, 2004[[15]](#footnote-15), rud a fhágann nach féidir a úsáid a sheachaint i roinnt imthosca i láthair na huaire. | Níltear ar aon tuairim faoi láthair ar théarma malartach ar an téarma ‘speisialta’ a úsáid i gcomhthéacs oideachais. Úsáideann roinnt daoine an téarma ‘breise’, e.g., ‘riachtanais bhreise oideachais’. Níl sé lánsásúil ó thaobh an oideachais chuimsithigh de, áfach, toisc nach mbíonn riachtanais atá saincheaptha don duine aonair ag gach leanbh agus ag gach dalta agus nach riachtanais ‘bhreise’ iad riachtanais aon duine. Teastaíonn tuilleadh comhairliúcháin chun teacht ar théarmaíocht mhalartach inghlactha. Is eol do ÚNM gur féidir go scrúdófar an teanga sin mar chuid den athbhreithniú ar an Acht um Oideachas do Dhaoine a bhfuil Riachtanais Speisialta Oideachais Acu. |
| **Úsáideoir seirbhíse** | Is féidir leis an téarma seo a bheith ina chúis le dídhaonnú agus is féidir leis a mhaíomh gur faighteoirí éighníomhacha seirbhísí iad daoine.  | Cliant; duine a úsáideann ár seirbhísí |
| **Ardfheidhmiúil; ísealfheidhmiúil****Éadrom; Measartha; Dian; Trom** | Úsáidtear na téarmaí seo go minic maidir le huathachas. Toradh a bhíonn ar uathachas a shimpliú ina chatagóirí in amanna is ea go mbuanaítear steiréitíopaí atá diúltach agus nach bhfuil fíor.Is é atá in uathachas ná speictream ina gcuimsítear tréithe agus difríochtaí atá chomh héagsúil sin nach mbeidh an t-aon eispéireas amháin ag aon bheirt dhifriúla ná nach mbeidh na riachtanais rochtana cheannann chéanna acu.  | Tá a gcuid láidreachtaí agus laigí féin ag daoine uathacha agus meastar gur speictream é uathachas. Teastóidh ó roinnt díobh níos mó tacaíochta i roinnt réimsí dá bhforbairt ná mar a theastóidh ó dhaoine eile.[[16]](#footnote-16) |
| **Neamhord Speictream an Uathachais** | Téarma atá maslach le mórán daoine i bpobal an uathachais is ea an téarma ‘Neamhord Speictream an Uathachais’ toisc go maítear leis go bhfuil rud éigin cearr le daoine uathacha, in ionad difríochtaí néarafhorbartha a aithint mar chuid d’éagsúlacht an duine. Féach an téarma “Néara-éagsúlacht” i dtábla 2 thíos. | Uathachas; Speictream an uathachais |
| **Aonad um Neamhord Speictream an Uathachais (mar a úsáidtear i suíomhanna oideachais)** | Téarma leighis nár cheart a úsáid maidir le suíomh seomra ranga is ea an téarma “Aonad”. | Rang uathachais |
| **Cláiríneach; spasmach** | Is téarmaí is cúis le stiogmatú iad seo. | Duine faoi mhíchumas; duine a bhfuil míchumas air/uirthi |
| **Titimeach** | Leis an téarma seo, aithnítear duine ó thaobh a d(h)iagnóise leighis de. | Tá titimeas air/uirthi |
| **Abhac** | Is téarma dímheasúil é seo do dhuine a bhfuil abhcacht air/uirthi. | Duine beag; duine a bhfuil airde ghearr ann/inti |
| **Éislinn mheabhrach** | Is téarma is cúis le stiogmatú é seo. | Míchumas intleachtaÚsáidtear an téarma ‘míchumas foghlama’ go coitianta sa Ríocht Aontaithe. |
| **Schizo; craiceáilte** | Is téarmaí is cúis le stiogmatú iad seo. | Duine a bhfuil deacracht meabhairshláinte aige/aici; duine a bhfuil míchumas síceasóisialta aige/aici |
| **Tá lagú éisteachta air/uirthi** | Bíonn bród ar dhaoine bodhra as a bhféiniúlacht mar ghrúpa cultúrtha agus teangeolaíoch agus ní mheasann siad gur lagú é. | Bodhar; níl an éisteacht go maith aige/aici |
| **Tá sé/sí breac-Bhodhar / tá breacéisteacht aige/aici** | Is féidir leis na téarmaí ‘bodhar/Bodhar’ daoine a bhfuil roinnt éisteachta acu agus daoine nach bhfuil aon éisteacht acu a fholú. | Bodhar; níl an éisteacht go maith aige/aici |
| **Teanga Chomharthaíochta na hÉireann a ghiorrú go “teanga chomharthaíochta”** | Is ann do mhórán teangacha comharthaíochta éagsúla ar fud an domhain atá difriúil lena chéile. Má táthar ag tagairt do Theanga Chomharthaíochta na hÉireann, tá sé tábhachtach na focail a rá ina n-iomláine. | Abair na focail Teanga Chomharthaíochta na hÉireann ina n-iomláine nó giorraigh an téarma go TCÉ |
| **Cuiditheoir** | Fostaíonn roinnt daoine faoi mhíchumas Cúntóir Pearsanta chun cabhrú leo saol neamhspleách a mhaireachtáil. Nuair a úsáidtear téarmaí amhail ‘cuiditheoir’, cuirtear an duine faoi mhíchumas i ról éighníomhach agus déantar beag is fiú d’obair na gCúntóirí Pearsanta. | Cúntóir Pearsanta |

Foinsí: Comhairliúchán ÚNM (féach Iarscríbhinn 1), Acmhainní teanga ó Eagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas (féach Iarscríbhinn 2)

## An bhrí le téarmaí coitianta

Is ar fáil thíos atá roinnt téarmaí a úsáidtear go coitianta agus a bhítear ag úsáid ach ar féidir go mbeidh míniú ag teastáil ina leith (Tábla 2).

Tábla 2: An bhrí le téarmaí coitianta

| Téarma | Brí / úsáid |
| --- | --- |
| **Lagú** | Tá sé cuí an téarma ‘lagú’ a úsáid i roinnt comhthéacsanna, ach níl sé cuí é a úsáid i ngach comhthéacs. Úsáideann roinnt daoine é chun cur síos ar dhiagnóis nó ar leibhéal feidhmithe. Mar shampla, is féidir go ndéarfaidh duine go bhfuil lagú amhairc, lagú cainte nó lagú fisiciúil air/uirthi. Úsáidtear an téarma ‘míchumas’ ansin chun cur síos ar an eispéireas sóisialta i lagú a bheith ar dhuine. Mar shampla, na bacainní sóisialta, timpeallachta agus de chineál dearcaidh is cúis le leithcheal a bheith á dhéanamh ar dhuine a bhfuil lagú air/uirthi. Ní úsáideann pobal na mBodhar, a ndeir gur grúpa cultúrtha agus teangeolaíoch é, an téarma ‘lagú’. Dá bhrí sin, ní mholtar an téarma ‘lagú éisteachta’ a úsáid chun tagairt don phobal sin. Mar sin féin, is féidir go mbeidh sé inghlactha i measc roinnt daoine atá bodhar nó nach bhfuil an éisteacht go maith acu nach ndeir, ón taobh cultúrtha de, go bhfuil siad Bodhar. |
| **Míchumas dofheicthe / míchumas folaithe** | Tagraítear leis an téarma ‘míchumas dofheicthe’ nó ‘míchumas folaithe’ do mhíchumas nach bhfuil soiléir nó infheicthe do dhaoine eile lom láithreach. Áirítear leis sin, mar shampla, titimeas, roinnt breoiteachtaí ainsealacha, néara-éagsúlacht agus nithe eile. Tá sé tábhachtach a chur in iúl nach bhfágann dofheictheacht an mhíchumais nach bhfuil sé ann.Ní maith le roinnt daoine an téarma ‘míchumas folaithe’ a úsáid toisc gur féidir leis a mhaíomh go bhfuil duine faoi mhíchumas ag folú an mhíchumais atá air/uirthi d’aon ghnó. Is féidir an téarma ‘míchumas dofheicthe’ a úsáid mar théarma malartach. |
| **Nocht nó comhroinn**  | Is é atá sa téarma ‘nocht’ ná téarma a úsáidtear go minic i gcás go n-insíonn duine aonair d’fhostóir nó do sholáthraí oideachais faoin míchumas atá air/uirthi. I dtuairim roinnt daoine, is féidir leis an téarma seo a mhaíomh go bhfuil rud éigin atá rúnda nó náireach á nochtadh ag duine. Is é atá sa téarma ‘comhroinn’ ná téarma malartach a d’fhéadfaí a úsáid agus nach bhfuil na fochialla sin ag gabháil leis, ar fochialla iad a d’fhéadfadh a bheith diúltach. |
| **Néara-éagsúlacht** | Is é atá sa téarma ‘néara-éagsúlacht’ ná téarma lena n-aithnítear difríochtaí néarafhorbartha mar chuid nádúrtha d’éagsúlacht an duine. Is samplaí de néara-éagsúlacht iad Uathachas, Neamhord Hipirghníomhaíochta an Easnaimh Airde (NHEA), Diospraicse, Disléicse, Dioscalcúile agus Siondróm Tourette, i measc difríochtaí eile nó cineálacha eile míchumais. |
| **Néaraithipiciúil** | Is é atá sa téarma ‘néaraithipiciúil’ ná téarma a úsáidtear chun cur síos ar dhuine a smaoiníonn ar an domhan ar bhealaí a mheasann an tsochaí a bheith tipiciúil agus a eispéiríonn an domhan ar na bealaí sin. |
| **Bodhar agus dall** | Is é is bodhaire agus daille ann ná lagú comhcheangailte amhairc agus éisteachta. Is féidir leis an téarma tagairt do dhaoine a bhféadfadh go mbeadh roinnt amhairc iarmharaigh agus/nó éisteachta iarmharaí acu. |
| **Teanga Chomharthaíochta na hÉireann** | Is é is Teanga Chomharthaíochta na hÉireann ann ná teanga amhairc agus spásúil atá dúchasach d’Éirinn agus a bhfuil a struchtúr teangeolaíoch agus gramadaí féin aici. Ní leagan comharthaithe de Bhéarla nó de Ghaeilge é. Ina ionad sin, is teanga ar leith aisti féin í. |
| **Béarla Comharthaithe** | Is é is Béarla Comharthaithe ann ná córas tacaíochta teanga ina n-úsáidtear gramadach an Bhéarla, agus ní gramadach theangacha comharthaíochta na mBodhar. Tá sé comhdhéanta de chomharthaí láimhe agus de mhéarlitriú. Ní hionann é agus Teanga Chomharthaíochta na hÉireann. Ní fearr le daoine de phobal na mBodhar é agus is féidir nach dtuigfidh siad é. |
| **Lámh** | Is é is Lámh ann ná córas comharthaí de láimh a n-úsáideann leanaí agus aosaigh in Éirinn a bhfuil míchumas intleachta orthu agus a bhfuil riachtanais chumarsáide acu é. Úsáideann Lámh urlabhra le comharthaí, áit a gcomharthaítear na heochairfhocail atá in abairt. |
| **Ateangaire Theanga Chomharthaíochta na hÉireann** | Is é is ateangaire Theanga Chomharthaíochta na hÉireann ann ná duine a bhfuil éisteacht aige/aici agus a aistríonn faisnéis ó bhéal nó i scríbhinn ó Bhéarla go Teanga Chomharthaíochta na hÉireann. Coinníonn Seirbhís Ateangaireachta na Teanga Comharthaíochta (SLIS) clár d’ateangairí creidiúnaithe Theanga Chomharthaíochta na hÉireann in Éirinn. |
| **Ateangaire Bodhar** | Oibríonn ateangaire Bodhar (duine Bodhar) i bpáirt le hateangaire Theanga Chomharthaíochta na hÉireann (duine a bhfuil éisteacht aige/aici). Tá inniúlacht dhúchasach aige/aici i dTeanga Chomharthaíochta na hÉireann agus soláthraíonn sé/sí eolas cuimsitheach ar chultúr na mBodhar agus ar phobal na mBodhar, rud a thacaíonn le hateangaire Theanga Chomharthaíochta na hÉireann a bhfuil éisteacht aige/aici aistriú. Mar shampla, is féidir go dteastóidh na scileanna atá ag ateangaire Bodhar nuair atáthar ag obair le náisiúnaigh choigríche Bhodhra nó le daoine Bodhra a d’fhéadfadh nach mbeadh cleachta nó compordach le hobair le hateangairí Theanga Chomharthaíochta na hÉireann. |
| **Duine dall / duine a bhfuil lagú amhairc air/uirthi / duine breacamharcach** | Tagraítear leis an téarma ‘dall’ do dhuine nach bhfuil aon amharc aige/aici nó a bhfuil roinnt amhairc aige/aici. Is féidir leis an téarma ‘duine a bhfuil lagú amhairc air/uirthi’ tagairt freisin do dhuine nach bhfuil aon amharc aige/aici nó a bhfuil roinnt amhairc aige/aici. Tagraítear leis an téarma ‘breacamharcach’ do dhuine a bhfuil roinnt amhairc aige/aici. Dá bhrí sin, moltar an frása ‘dall nó breacamharcach’ a úsáid in ionad an fhrása ‘dall nó lagamhairc’ toisc gur téarmaí comhchiallacha iad na téarmaí ‘dall’ agus ‘lagamhairc’. |
| **Eagraíocht do Dhaoine faoi Mhíchumas** | Is é is Eagraíocht do Dhaoine faoi Mhíchumas ann ná cineál eagraíochta sochaí sibhialta ar leith atá difriúil le hEagraíocht Neamhrialtasach nó le soláthraí seirbhísí míchumais. Leagtar critéir shonracha amach in UNCRPD chun go measfaí eagraíocht a bheith ina hEagraíocht do Dhaoine faoi Mhíchumas. Is é atá in Eagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas ná eagraíochtaí atá faoi stiúir ag daoine faoi mhíchumas iad féin, ar daoine faoi mhíchumas iad formhór mór a mball, agus a bhfuil cur chuige chearta an duine i leith míchumais mar bhonn agus thaca acu. Maidir le heagraíochtaí a oibríonn ar shaincheisteanna míchumais nó a sholáthraíonn seirbhísí míchumais agus nach bhfuil faoi stiúir ag daoine a bhfuil míchumas orthu, ní mheastar iad a bheith ina nEagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas.[[17]](#footnote-17) |
| **Eagraíocht ionadaíoch** | I gcás go n-úsáidtear an téarma “eagraíocht ionadaíoch” in UNCRPD, úsáidtear é chun tagairt d’Eagraíocht do Dhaoine faoi Mhíchumas agus d’eagraíocht den sórt sin amháin, in ionad eagraíocht a sholáthraíonn seirbhísí nó eagraíocht atá comhdhéanta den chuid is mó de dhaoine nach bhfuil faoi mhíchumas agus atá ag tathant ar son daoine a bhfuil míchumas orthu.[[18]](#footnote-18) |

# Iarscríbhinn 1: Mionsonraí an chomhairliúcháin

Sheol ÚNM cruinnithe le cúig Eagraíocht náisiúnta do Dhaoine faoi Mhíchumas idir an 14 Meitheamh agus an 25 Meitheamh 2021 chun eolas a dhéanamh don athrú chun dáta a dhéanfaimis ar an bhfoilseachán uainn dar teideal “Ask Me: Guidelines for Effective Consultation with People with Disabilities”. Ar na hEagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas a ghlac páirt sna cruinnithe comhairliúcháin bhí As I Am, Cumann Bodhar na hÉireann, Voice of Vision Impairment, Independent Living Movement Ireland, agus an tArdán Náisiúnta Féin-Tacadóirí.

Bhí teanga ar cheann de na téamaí ar sholáthair Eagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas aiseolas ina leith. Chuir trí Eagraíocht do Dhaoine faoi Mhíchumas in iúl gurbh fhearr leo go n-úsáidfí teanga ‘féiniúlacht ar dtús’ (e.g., ‘duine faoi mhíchumas’) in ionad teanga ‘duine ar dtús’ (e.g., daoine a bhfuil míchumas orthu). Bhí tuairimí measctha i measc a ball ina leith sin ag Eagraíocht amháin do Dhaoine faoi Mhíchumas, áit arbh fhearr le roinnt ball go n-úsáidfí na téarmaí ‘duine faoi mhíchumas’ nó ‘daoine a bhfuil míchumas orthu’ agus arbh fhearr le roinnt ball eile nach n-úsáidfí ach an téarma ‘daoine a bhfuil míchumas orthu’. Thairg Eagraíocht amháin do Dhaoine faoi Mhíchumas aiseolas ar theanga maidir le pobal na mBodhar. Déanfar an tuarascáil comhairliúcháin agus treoirlínte athraithe chun dáta a fhoilsiú níos moille sa bhliain 2022.

# Iarscríbhinn 2: Acmhainní teanga ó Eagraíochtaí do Dhaoine faoi Mhíchumas

Tá ag roinnt Eagraíochtaí náisiúnta do Dhaoine faoi Mhíchumas acmhainní ar a suíomh Gréasáin ina leagtar amach an cur chuige a ghlacann siad i leith teanga. Bhí an liosta thíos cothrom le dáta agus an méid seo á scríobh.

| **Ainm na hEagraíochta do Dhaoine faoi Mhíchumas** | **Nasc chuig an acmhainn** |
| --- | --- |
| As I Am | <https://asiam.ie/wp-content/uploads/2019/04/Autism-Language.pdf> |
| Disabled Women Ireland | <https://www.disabledwomenireland.org/disabilityisntadirtyword> |
| Independent Living Movement Ireland | <https://ilmi.ie/our-vision-mission-and-values/> |
| Cumann Bodhar na hÉireann | <https://www.irishdeafsociety.ie/about/press-information/?cn-reloaded=1><https://www.citizensinformationboard.ie/en/services/accessibility/deaf-awareness-training.html> |
| Voice of Vision Impairment | <https://vvi.ie/category/disability/> |

1. ÚNM (2016) http://nda.ie/Publications/Disability-Supports/Disability-Services/Research-on-engagement-and-participation-of-people-with-disabilities-in-developing-services-policy-and-practice-1.pdf [↑](#footnote-ref-1)
2. Grúpa Oibre 3 de chuid Chlár Fheidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte (FSS) um Shaolta a Bhunathrú, https://www.hse.ie/eng/services/publications/effective-participation-in-decision-making-final.pdf [↑](#footnote-ref-2)
3. ÚNM (2016) http://nda.ie/Publications/Disability-Supports/Disability-Services/Research-on-engagement-and-participation-of-people-with-disabilities-in-developing-services-policy-and-practice-1.pdf [↑](#footnote-ref-3)
4. Anna Lawson & Angharad E. Beckett (2021) The social and human rights models of disability: towards a complementarity thesis, The International Journal of Human Rights, 25:2, 348-379, DOI: 10.1080/13642987.2020.1783533 [↑](#footnote-ref-4)
5. Na Náisiúin Aontaithe (2006), UNCRPD [↑](#footnote-ref-5)
6. Na Náisiúin Aontaithe, https://www.ungeneva.org/sites/default/files/2021-01/Disability-Inclusive-Language-Guidelines.pdf [↑](#footnote-ref-6)
7. Féach leathanach 10 le haghaidh míniú ar an téarma ‘Eagraíocht do Dhaoine faoi Mhíchumas’ a léamh. Féach Iarscríbhinn 1 le haghaidh mionsonraí faoin gcomhairliúchán a léamh. [↑](#footnote-ref-7)
8. Féach: An Straitéis Tithíochta Náisiúnta do Dhaoine faoi Mhíchumas, lch 1 ‘Téarmaíocht Míchumais’. https://www.gov.ie/en/publication/60d76-national-housing-strategy-for-disabled-people-2022-2027/ [↑](#footnote-ref-8)
9. CES (Bealtaine 2021), An Dréacht-Tuarascáil Stáit ó Éirinn faoi UNCRPD: Tuarascáil ó na Comhairliúcháin leis an bPobal agus le Geallsealbhóirí. https://www.gov.ie/en/publication/75e45-irelands-first-report-to-the-united-nations-committee-on-the-rights-of-persons-with-disabilities/ [↑](#footnote-ref-9)
10. Tuarascáil ó ACE Communication [↑](#footnote-ref-10)
11. Féach an scrúdú a rinne na Náisiúin Aontaithe sa bhliain 2017 ar an dóigh a raibh an Ríocht Aontaithe ag comhlíonadh an Choinbhinsiúin. [↑](#footnote-ref-11)
12. Foinse: Comhairliúchán Chumann Bodhar na hÉireann. Féach freisin: https://www.citizensinformationboard.ie/en/services/accessibility/deaf-awareness-training.html [↑](#footnote-ref-12)
13. Féach: An Straitéis Tithíochta Náisiúnta do Dhaoine faoi Mhíchumas, lch 1 ‘Téarmaíocht Míchumais’. https://www.gov.ie/en/publication/60d76-national-housing-strategy-for-disabled-people-2022-2027/ [↑](#footnote-ref-13)
14. Féach Airteagal 24 de UNCRPD: ‘Inclusive Education’; Féach freisin ‘General Comment 4 (2016) on the right to inclusive education’ ó UNCRPD. [↑](#footnote-ref-14)
15. An tAcht um Oideachas do Dhaoine a bhfuil Riachtanais Speisialta Oideachais Acu, 2004: https://www.irishstatutebook.ie/eli/2004/act/30/enacted/en/html [↑](#footnote-ref-15)
16. Treoirlínte teanga As I Am [↑](#footnote-ref-16)
17. Féach Tuairim Ghinearálta 7, Cuid II (A), ó UNCRPD. “Definition of ‘representative organisations’” [↑](#footnote-ref-17)
18. Ibid. [↑](#footnote-ref-18)